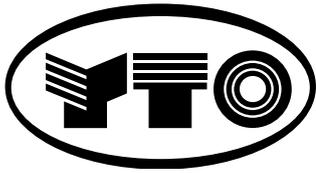


香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



第一拖拉机股份有限公司*

FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

二零一一年中期業績公告

財務摘要

營業收入	:	人民幣7,164,676千元
歸屬於本公司權益持有者的利潤	:	人民幣271,236千元
每股收益	:	人民幣32.06分

第一拖拉機股份有限公司(「**本公司**」)董事(「**董事**」)會(「**董事會**」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「**本集團**」)截至二零一一年六月三十日止六個月(「**報告期**」)之未經審核簡明合併中期業績，連同二零一零年同期比較數字。簡明合併中期財務報表未經審核，但經本公司審核委員會(「**審核委員會**」)審閱。

董事會建議不派發截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息。

簡明合併利潤表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 (未經審核) 人民幣千元	二零一零年 (未經審核及 重列) 人民幣千元
營業收入	4,5	7,164,676	5,938,283
銷售成本		<u>(6,251,279)</u>	<u>(5,069,134)</u>
毛利		913,397	869,149
其他收入及收益	5	58,221	24,202
銷售及分銷費用		(227,280)	(207,662)
管理費用		(343,198)	(312,448)
其他費用，淨額		(16,040)	(38,334)
財務費用	6	(27,929)	(11,778)
應佔聯營公司之利潤／(虧損)		<u>61</u>	<u>(106)</u>
除所得稅前利潤	4,7	357,232	323,023
所得稅費用	8	<u>(60,110)</u>	<u>(53,199)</u>
本期利潤		<u>297,122</u>	<u>269,824</u>
利潤歸屬於：			
本公司權益持有者		271,236	267,017
非控制性權益		<u>25,886</u>	<u>2,807</u>
		<u>297,122</u>	<u>269,824</u>
股息	9	<u>—</u>	<u>101,508</u>
每股收益歸屬於本公司權益持有者			
基本及攤薄每股收益	10	<u>人民幣32.06分</u>	<u>人民幣 31.57分</u>

簡明合併綜合收益表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 (未經審核) 人民幣千元	二零一零年 (未經審核及 重列) 人民幣千元
本期利潤	<u>297,122</u>	<u>269,824</u>
其他綜合(虧損)/收益：		
外幣折算差額	(2,904)	(1,041)
稅後可供出售的金融資產公允價值虧損	(48,239)	(21,241)
遞延收入之確認	—	3,790
本期其他綜合虧損，稅後淨額	<u>(51,143)</u>	<u>(18,492)</u>
本期綜合收益總額	<u><u>245,979</u></u>	<u><u>251,332</u></u>
歸屬於：		
本公司權益持有者	222,451	248,667
非控制性權益	<u>23,528</u>	<u>2,665</u>
本期綜合收益總額	<u><u>245,979</u></u>	<u><u>251,332</u></u>

簡明合併財務狀況表

二零一一年六月三十日

		二零一一年 六月三十日	二零一零年 十二月三十一日 (未經審核及 重列)
	附註	(未經審核) 人民幣千元	人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		1,987,466	1,830,551
投資物業		34,507	35,302
無形資產		4,650	—
預付租賃款		204,545	208,385
聯營公司權益		15,182	15,121
可供出售的金融資產		246,252	289,465
應收貸款		142,400	44,858
遞延所得稅資產		56,202	38,825
		<u>2,691,204</u>	<u>2,462,507</u>
流動資產			
存貨		1,138,997	1,376,835
應收賬款及應收票據	11	2,884,608	1,555,731
應收貸款		624,642	503,231
預付款、按金及其他應收款		378,328	477,840
可收回所得稅		591	2,671
按公允價值計入損益的金融資產		199,860	251,994
持有至到期日的金融資產		98,534	1,000
拆出資金		50,000	350,000
已抵押銀行存款		243,600	179,728
現金及現金等價物		921,645	1,182,835
		<u>6,540,805</u>	<u>5,881,865</u>

流動負債

應付賬款及應付票據	12	2,622,306	2,026,864
其他應付款及應計負債		489,437	697,420
客戶存款		600,109	540,420
賣出回購款項		—	99,500
拆入資金		—	100,000
借款		1,293,336	425,726
應付所得稅		50,174	29,850
撥備		138,808	69,405

流動負債總額 **5,194,170** 3,989,185

流動資產淨值 **1,346,635** 1,892,680

資產總額減流動負債 **4,037,839** 4,355,187

非流動負債

借款		200,000	600,000
遞延收入		115,309	106,748
遞延所得稅負債		17,434	27,062
撥備		80,993	77,348

非流動負債總額 **413,736** 811,158

淨資產 **3,624,103** **3,544,029**

權益		
歸屬於本公司權益持有者		
已發行股本	845,900	845,900
儲備	2,368,090	2,238,209
建議股息	—	67,672
	<u>3,213,990</u>	<u>3,151,781</u>
非控制性權益	<u>410,113</u>	<u>392,248</u>
權益總額	<u><u>3,624,103</u></u>	<u><u>3,544,029</u></u>

附註

1. 公司資料

第一拖拉機股份有限公司(「**本公司**」)及其附屬公司(合稱為「**本集團**」)主要從事製造及銷售農業機械、柴油發動機、燃油噴射管及燃油噴射泵，並從事貸款、貼現票據及接納存款服務。

本公司為一間於中華人民共和國(「**中國**」)註冊成立的有限公司。其註冊辦事處位於中華人民共和國河南省洛陽市建設路154號。本公司於香港聯合交易所有限公司上市。

董事認為，本公司的直接控股公司為中國一拖集團有限公司(「**控股公司**」)，及最終控股公司為中國機械工業集團公司(「**母公司**」)，兩者均為在中國註冊成立的公司。

除另有說明者外，簡明合併中期財務報表以人民幣呈列，除另有說明外所有數值均調整至最接近的千元。人民幣亦為本集團之功能貨幣。

本簡明合併中期財務報表已於二零一一年八月十二日獲董事會批准發佈。本簡明合併中期財務報表未經審核。

2. 編製基準

截至二零一一年六月三十日止六個月的簡明合併中期財務報表已根據香港會計準則第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十六的適用披露規定而編製。本簡明合併中期財務報表應與本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核合併財務報表一併閱讀，該等財務報表乃根據香港財務報告準則編製。

3. 會計政策

除下文所述外，編製本簡明合併中期財務報表所採用的會計政策與編製本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的財務報表所採用的會計政策一致。

本中期期間的所得稅按照年度總盈利適用的稅率釐計。

(a) 本集團採納的新訂和經修訂準則

於二零一一年一月一日開始本集團已應用下列由香港會計師公會頒佈的新訂及經修訂準則、準則修改及詮釋。

香港財務報告準則(經修改)	2010年香港財務報告準則的改進(惟香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)的修訂除外)
香港財務報告準則第1號(經修改)	對首次採用者於比較披露上的某些豁免
香港會計準則第24號(經修訂)	關聯方披露
香港會計準則第32號(經修改)	供股的分類
香港會計準則第34號(經修改)	中期財務報告
香港(國際財務報告詮釋委員會)解釋公告第14號(經修改)	最低資金規定的預付款
香港(國際財務報告詮釋委員會)解釋公告第19號	以權益工具消除金融負債

除下文所列外，採用該等新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團本期或以往會計期間的合併財務報表並無重大影響。

- 於二零一一年一月一日或之後開始之會計年度期間生效，香港會計準則第24號(經修訂)「關連方披露」已被應用，此會計政策之引入的披露豁免解除有關對集團與政府的交易或同一政府有關的交易的披露。修改關連方的定義並簡化政府相關實體的披露。該等修訂亦要求於該期間內作出以下披露：

- 政府的名稱及關連方的性質;
- 單一重大交易的性質及金額及
- 任何重大交易的定性及定量的程度

主要用作澄清及簡化關連方之定義。

- 於二零一一年一月一日或之後開始之會計年度期間生效，香港會計準則第34號(經修改)「中期財務報告」已被應用，該修訂強調香港會計準則第34號之現有披露原則及增加其他指引以說明如何應用該等原則。其更加強調重大事件及交易之披露原則。額外規定涵蓋公平值計量變動(如重大)之披露及更新自最近期年報以來之相關資料之需要。會計政策變動僅導致額外披露。

(b) 於二零一零年一月一日生效但與本集團無關的準則、修改和對現有準則的解釋

香港財務報告準則第7號(經修改)	披露 — 轉讓金融資產 ¹
香港財務報告準則第9號	金融工具 ³
香港會計準則第12號(經修改)	遞延所得稅：收回相關資產 ²

¹ 於2011年7月1日或之後開始之年度期間生效。

² 於2012年1月1日或之後開始之年度期間生效。

³ 於2013年1月1日或之後開始之年度期間生效。

- 香港財務報告準則第7號(經修改)「披露 — 轉讓金融資產」增加涉及金融資產轉讓的交易的披露規定。該等修訂旨在就於轉讓金融資產而轉讓人保留該資產一定程度的持續風險承擔時，提高風險承擔的透明度。轉讓金融資產之利得及虧損、以及任何保留權益應當披露。另外，披露信息亦應註明任何與金融資產有關的負債，以及該等負債與金融資產的關係。相關披露必須按於相關金融資產之持有情況分類，例如按金融資產之種類(例如擔保、認購或認沽期權)或按轉讓形式(例如應收賬貼現、證券化及證券借款)。該準則於二零一一年七月一日或之後開始之會計年度期間生效，但可提早採納。
- 香港財務報告準則第9號「金融工具」規定有關財務資產的分類、計量及終止確認為金融資產及金融負債。該準則於二零一三年一月一日或之後開始之會計年度期間生效，但可提早採納。採納此準則對本集團之主要影響為可供出售金融資產的分類及計量，因為香港財務報告準則第9號只容許非持有作交易用途之股本投資產生的公允計值收益或損失於權益中確認。因此，例如由可供出售的債券投資產生之公允計值收益或損失，需要於利潤表中確認。

採納該準則對本集團計量金融負債沒有影響，因為該準則只影響指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債，而本集團並沒有該等負債。有關終止確認之條件由香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」轉移，而且沒有變更。本集團尚未決定何時採納香港財務報告準則第9號。

- 香港會計準則第12號(經修改)「遞延所得稅：收回相關資產」引入一項計量由按公允價值計量的投資物業引致的遞延所得稅資產及負債的豁免。按香港會計準則第12號，當計量遞延所得稅時，需要考慮相關資產之賬面值是以持續使用或出售收復。修訂本引入一項可推翻的假設，即按公允價值計量的投資物業可全數通過出售而收復。該準則於二零一二年一月一日或之後開始之會計年度期間生效並需作追溯調整，但可提早採納。

4. 分部資料

主要經營決策者已確定為董事局。管理層根據集團的內部報告來釐定經營分部，再交董事會審閱以評核業績並分配資源。

管理層按其產品及服務組織的角度考慮業務，並分為如下四個報告經營分部：

- (a) 從事研發、製造及銷售農業機械(包括拖拉機、相關零部件)的「農業機械」分部；
- (b) 從事製造及銷售柴油發動機、燃油噴射泵及燃油噴射管的「動力機械」分部。
- (c) 從事製造及銷售工程及其他機械的「其他機械」分部；
- (d) 從事貸款、貼現票據及接納存款服務的「金融業務」分部；及

管理層分別監控各業務單位之經營業績，以作出有關資源分配及業績評估之決策。該等報告分部是本集團報告其分部資料的基準，並匯總各經營分部以形成上述報告經營分部。

董事會根據分部業績評估經營分部的表現。該計量基準不包括經營分類的非經常性開支的影響。向董事會提供的其他資料(以下所述除外)乃以與簡明合併中期財務報表一致的方式計量。

總資產不包括可供出售的金融資產、遞延所得稅資產、按公允價值計入損益的金融資產、聯營公司權益及其他等，以上資產由本集團統一管理。這些資產構成分部報告中總資產調節部份。

分部間收入於合併時抵銷。分部間銷售及交易乃按現行市場價格進行。

由於本集團90%以上的收入源自中國的客戶，且90%以上的資產位於中國，故不再呈列地區分部資料。

期內，並無與單一外部客戶交易之收入佔本集團總收入10%或以上。

下表呈列本集團各經營分部於截至二零一一年六月三十日止六個月及截至二零一零年六月三十日止六個月之經營收入及業績：

截至二零一一年六月三十日止六個月（未經審核）：

	農業機械	動力機械	其他機械	金融業務	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
營業收入：						
第三方	5,998,770	865,811	274,109	25,986	—	7,164,676
分類間收入	<u>319,974</u>	<u>473,803</u>	<u>36,725</u>	<u>10,257</u>	<u>(840,759)</u>	<u>—</u>
合計	<u><u>6,318,744</u></u>	<u><u>1,339,614</u></u>	<u><u>310,834</u></u>	<u><u>36,243</u></u>	<u><u>(840,759)</u></u>	<u><u>7,164,676</u></u>
業績：						
除所得稅前利潤	<u><u>222,374</u></u>	<u><u>121,249</u></u>	<u><u>(321)</u></u>	<u><u>28,126</u></u>	<u><u>(14,196)</u></u>	<u><u>357,232</u></u>

截至二零一零年六月三十日止六個月（未經審核及重列）：

	農業機械 人民幣千元	動力機械 人民幣千元	其他機械 人民幣千元	金融業務 人民幣千元	不予分配 及抵銷 人民幣千元	合計 人民幣千元
營業收入：						
第三方	4,765,033	636,341	519,299	17,610	—	5,938,283
分類間收入	<u>436,084</u>	<u>408,142</u>	<u>87,121</u>	<u>9,136</u>	<u>(940,483)</u>	<u>—</u>
合計	<u>5,201,117</u>	<u>1,044,483</u>	<u>606,420</u>	<u>26,746</u>	<u>(940,483)</u>	<u>5,938,283</u>
業績：						
除所得稅前利潤	<u>234,431</u>	<u>85,696</u>	<u>5,245</u>	<u>23,624</u>	<u>(25,973)</u>	<u>323,023</u>

下表呈列本集團各經營分部於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日之分類資產：

	農業機械 人民幣千元	動力機械 人民幣千元	其他機械 人民幣千元	金融業務 人民幣千元	不予分配 及抵銷 人民幣千元	合計 人民幣千元
分類資產：						
於二零一一年 六月三十日 (未經審核)	<u>6,125,386</u>	<u>1,522,978</u>	<u>402,223</u>	<u>2,084,097</u>	<u>(902,675)</u>	<u>9,232,009</u>
於二零一零年 十二月三十一日 (未經審核及 重列)	<u>5,214,550</u>	<u>1,250,802</u>	<u>337,551</u>	<u>1,874,304</u>	<u>(332,835)</u>	<u>8,344,372</u>

利息、所得稅、折舊與攤銷前利潤之差異調節如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	(未經審核)	(未經審核及 重列)
	人民幣千元	人民幣千元
經調整除利息、所得稅、折舊與攤銷前之營運 分部的利潤為	388,590	383,815
物業、廠房及設備之折舊	(63,516)	(61,373)
投資物業之折舊	(795)	—
預付租賃款之攤銷	(2,434)	(875)
總部收入／(費用)項目，淨額	17,209	(260)
	<hr/>	<hr/>
營運收入	339,054	321,307
利息、股息及投資收益	46,046	13,600
財務費用	(27,929)	(11,778)
應佔聯營公司之利潤／(虧損)	61	(106)
	<hr/>	<hr/>
除所得稅前利潤	357,232	323,023
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

分部的資產的總資產分錄如下：

	二零一一年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 (未經審核及 重列) 人民幣千元
業務分類之分類資產	8,649,908	7,690,659
未能分配：		
可供出售的金融資產	246,252	289,465
遞延所得稅資產	56,202	38,825
按公允價值計入損益的金融資產	199,860	251,994
聯營公司權益	15,182	15,121
其他	64,605	58,308
	<hr/>	<hr/>
合併財務狀況表之總資產	9,232,009	8,344,372
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

5. 營業收入、其他收入及收益

營業收入即集團營業額，為銷貨之發票金額扣除貿易折扣和退貨後之淨額，不包括銷售稅金和集團內部交易額。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
營業收入		
產品銷售	7,138,690	5,920,673
金融業務之利息收入	25,986	17,610
	<u>7,164,676</u>	<u>5,938,283</u>
其他收入		
銀行利息收入	4,691	9,499
租金收入	124	124
上市投資之股息收入	1,743	4
非上市投資之股息收入	5,344	—
政府補助金	4,552	1,662
其他	7,500	8,068
	<u>23,954</u>	<u>19,357</u>
收益		
出售可供出售的金融資產之收益	33,964	1,653
按公允價值計入損益的金融資產之 公允價值收益，淨額	(1,006)	1,691
出售按公允價值計入損益的金融資產 之收益，淨額	1,309	752
其他	—	749
	<u>34,267</u>	<u>4,845</u>
	<u><u>7,222,897</u></u>	<u><u>5,962,485</u></u>

6. 財務費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	(未經審核)	(未經審核及重列)
	人民幣千元	人民幣千元
銀行及其他貸款之利息支出	<u>27,929</u>	<u>11,778</u>

7. 除所得稅前利潤

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	(未經審核)	(未經審核及重列)
	人民幣千元	人民幣千元
應收賬款減值準備，淨額	10,676	17,767
物業、廠房及設備之折舊	63,516	61,373
投資物業之折舊	795	—
金融業務之利息開支	8,285	1,740
預付租賃款攤銷	2,434	875
其他應收款減值準備，淨額	1,126	15,496
出售可供出售的金融資產之收益	(33,964)	(1,653)
上市投資之股息收入	(1,743)	(4)
非上市投資之股息收入	(5,344)	—
應收貸款減值準備撥回，淨額	—	(5,061)
金融業務之利息收入	(25,986)	(17,610)
總租金收入	(124)	(124)
銀行利息收入	(4,691)	(9,499)
(準備撥回)／存貨準備，淨額	(9,801)	10,364
按公允價值計入損益的金融資產之 公允價值損失／(收益)，淨額	1,006	(1,691)
出售按公允價值計入損益的 金融資產收益，淨額	(1,309)	(752)
出售物業、廠房及設備之收益，淨額	<u>(4,291)</u>	<u>(1,953)</u>

8. 所得稅費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 (未經審核) 人民幣千元	二零一零年 (未經審核及 重列) 人民幣千元
本集團		
當期所得稅—中國企業所得稅	59,599	62,292
遞延所得稅	511	(9,093)
	<u>60,110</u>	<u>53,199</u>

由於本集團於截至二零一一年及二零一零年六月三十日止兩個期間並無源自香港之應課稅溢利，故並無就該等期間之香港利得稅作出撥備。

本公司及其大部分附屬公司之中國企業所得稅乃根據有關現行法例、詮釋及常規釐定之估計應課稅溢利的15%至25% (截至二零一零年六月三十日止六個月：15%至25%) 稅率計算。

於中國大陸境外經營之附屬公司須按適用於其進行經營之司法權區之稅率繳交利得稅。由於期內本集團並無境外應課稅溢利 (截至二零一零年六月三十日止六個月：無)，故並無就境外利得稅作出撥備。

9. 股息

有關截至二零一零年十二月三十一日止之股息約人民幣67,672,000元，已於二零一一年六月十七日舉行之股東週年大會中獲得通過，並將於二零一一年八月十六日派發。

董事會建議不派發截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息。

10. 每股收益

截至二零一一年六月三十日止六個月之每股基本收益乃按歸屬於本公司權益持有者之本期利潤約人民幣271,236,000元(截至二零一零年六月三十日止六個月：約人民幣267,017,000元)及本期已發行普通股份之加權平均數845,900,000股(截至二零一零年六月三十日止六個月：845,900,000股)計算。

本公司於二零一一年及二零一零年六月三十日止期間無發生攤薄事件。

11. 應收賬款及應收票據

本集團與客戶之貿易主要以信貸方式進行，而客戶一般需要預付款項。授予客戶之信貸期為30至90日。

於結算日，已扣除準備後之應收賬款及應收票據淨額按發票日分析其賬齡如下：

	二零一一年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 (未經審核及 重列) 人民幣千元
90天以內	1,632,349	990,569
91天至180天	1,132,837	524,949
181天至365天	101,901	31,067
1至2年	17,521	9,146
	<u>2,884,608</u>	<u>1,555,731</u>

12. 應付賬款及應付票據

結算日之應付賬款及應付票據按照發票日分析其賬齡如下：

	二零一一年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 (未經審核及 重列) 人民幣千元
90天以內	2,369,917	1,750,261
91天至180天	125,864	156,674
181天至365天	37,465	36,085
1至2年	41,932	39,239
2年以上	47,128	44,605
	<u>2,622,306</u>	<u>2,026,864</u>

13. 受共同控制的業務合併

(a) 本期收購附屬公司

報告期內，本公司出資現金約人民幣6,896,000元收購一拖(洛陽)叉車有限公司(「一拖叉車」)86.82%的股權；本公司分別出資現金約人民幣81,393,000元及約人民幣5,002,000元收購一拖國際經濟貿易有限公司(「一拖國貿」)及一拖科特迪瓦農機裝配有限公司(「一拖科特迪瓦」)的100%及93.58%股權。一拖叉車、一拖國貿及一拖科特迪瓦與本集團均受控股公司控制並屬控股公司所有。

本集團對處於同一控制下的企業合併採用會計指引第5號中所述的權益結合法。相應的，一拖叉車、一拖國貿及一拖科特迪瓦自從二零一零年一月一日起，即本報告披露的最早財務期間，被納入合併範圍，並視同合併已發生。

同一控制下企業合併對二零一零年十二月三十一日的合併財務狀況表產生的影響調節如下：

	二零一零年十二月三十一日			
	本集團 不包括 一拖叉車、 一拖國貿 及一拖 科特迪瓦 (經審核) 人民幣千元	一拖叉車、 一拖國貿 及一拖 科特迪瓦 (未經審核 及重列) 人民幣千元	調整 (未經審核 及重列) 人民幣千元	合併 (未經審核 及重列) 人民幣千元
資產及負債				
其他非流動資產	2,427,802	40,097	(5,392)	2,462,507
現金及現金等價物	1,162,162	31,460	(10,787)	1,182,835
其他流動資產	4,603,372	199,222	(103,564)	4,699,030
客戶存款	(551,207)	—	10,787	(540,420)
其他流動負債	(3,353,906)	(198,423)	103,564	(3,448,765)
其他非流動負債	(809,900)	(1,258)	—	(811,158)
淨資產	<u>3,478,323</u>	<u>71,098</u>	<u>(5,392)</u>	<u>3,544,029</u>
權益				
歸屬於母公司				
所有者權益				
已發行股本	845,900	77,286	(77,286)	845,900
儲備	2,169,376	(6,188)	75,021	2,238,209
建議末期股息	67,672	—	—	67,672
	<u>3,082,948</u>	<u>71,098</u>	<u>(2,265)</u>	<u>3,151,781</u>
非控制性股東權益	395,375	—	(3,127)	392,248
權益總額	<u><u>3,478,323</u></u>	<u><u>71,098</u></u>	<u><u>(5,392)</u></u>	<u><u>3,544,029</u></u>

上述調整主要將本集團於二零一零年十二月三十一日分別對一拖叉車、一拖國貿及一拖科特迪瓦的投資成本、一拖叉車、一拖國貿及一拖科特迪瓦的存放於財務公司的存款、一拖叉車、一拖國貿及一拖科特迪瓦的與本集團之往來賬款與實收資本相抵銷。

載於本集團截至二零一零年六月三十日止年度的每股基本及攤薄收益的上述共同控制下的業務合併影響如下：

	每股基本 收益的影響 人民幣元	每股攤薄 收益的影響 人民幣元
重列前的報告數字	30.94分	30.94 分
重列共同控制下業務合併	0.63 分	0.63 分
重列	<u>31.57 分</u>	<u>31.57 分</u>

(b) 去年收購附屬公司

於二零一零年八月三日，本公司與中國一拖簽訂股權轉讓協議以約人民幣155,330,000元向控股公司收購洛陽拖拉機研究所有限公司（「拖研所」）51%股權。由於收購前和收購後本公司與拖研所業務均受控股公司共同控制，因此股權交割已於二零一零年下半年完成，這些交易為同一控制下企業合併，本次披露的所有期間採用合併賬務法處理，如同在同一控制發生時該收購已完成。根據同一控制下企業合併的規定，於二零一零年六月三十日的綜合收益表基於假設合併基礎披露。因此，截至二零一零年六月三十日止的六個月期間的總收入及期間利益分別增加了約人民幣18,140,000元及約人民幣3,647,000元。

經營情況回顧

上半年，國家繼續實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，經濟運行總體良好。但受原材料價格持續高位運行、存款準備金及銀行利率連續提高等因素影響，使本集團經營壓力增大。面對複雜的外部經營環境，本集團緊緊圍繞年度經營目標，穩步推進結構調整，不斷加大市場開拓力度，主導產品市場優勢進一步鞏固，營業收入繼續保持快速增長。

農業機械業務方面，受國家支持「三農」政策利好帶動，農業機械行業持續快速增長。據全國拖拉機行業統計數據顯示，報告期內拖拉機行業銷售產值同比增長15.48%，大中型拖拉機銷量同比增長21.23%。報告期內，本集團通過加強市場策劃、有效實施營銷要素組合，產品銷量實現較快增長，大中型拖拉機共銷售59,455台，同比增長33%，其中大型輪式拖拉機31,335台，同比增長19.4%；中型輪式拖拉機26,362台，同比增長58.9%；履帶拖拉機1,758台，同比下降6.4%；小型輪式拖拉機銷售22,798台，同比增長26.3%，大型輪式拖拉機繼續領跑市場，市場佔有率達到36.3%；中型輪式拖拉機市場份額提升3個百分點，達到17.2%；市場位勢躍居第二。

動力機械業務^註方面，受大中型拖拉機、小麥收穫機等銷量增長的帶動，本集團柴油機產品銷量穩步增加，報告期內銷售各類柴油機103,160台，同比增長25.3%，其中實現對本集團外部客戶銷售67,062台，同比增長36%。

其他機械業務方面，上半年本集團銷售叉車1,653台，同比增長59.6%；銷售礦用卡車410台，同比增長84.7%。

報告期內，本集團實現大中型輪式拖拉機出口1,946台，同比增長42%，但受非洲政局動盪影響，對非洲出口業務大幅下滑。

為進一步提升本公司核心競爭力，促進主導產品升級換代，加快本公司動力換擋拖拉機產品規模化生產和市場化步伐，本公司在法國設立全資附屬公司YTO France SAS（「**YTO France**」），並成功競標收購了法國Mc Cormick France SAS（「**McC France**」）資產，YTO France的業務整合和研發協同工作正在穩步推進。

報告期內，本集團向控股公司中國一拖集團有限公司（「**中國一拖**」）及自然人股東收購了一拖國際經濟貿易有限公司（「**一拖國貿**」）及一拖（叉車）有限公司（「**一拖叉車**」）全部股權，以及原租用中國一拖的大部分土地等資產，上述收購有利於完善本集團產業鏈，增強業務協同，提高資產完整性。

^註： 制造及銷售柴油發動機、燃油噴射泵及燃油噴射管

報告期內，本集團實現營業收入人民幣7,164,676千元，同比增長20.7%；受原材料價格高位運行、用工成本增加及產品銷售結構變化等因素影響，本集團歸屬於本公司權益持有者的利潤為人民幣271,236千元，同比增長1.6%。

業務展望

目前，國際經濟環境依然有很多不確定因素，國內宏觀調控壓力較大。面對國內農機行業競爭升級的態勢，下半年，本集團將圍繞轉型升級、做強做優的主線，聚集核心資源、聚力核心業務、聚焦核心市場，加強資源協同優化。農業機械要加強產品結構調整優化，加快推進200馬力以上大型輪式拖拉機整機裝配試製等重點研發項目；加大機組銷售力度，提升機具銷量；動力機械業務方面，將重點做好大型拖拉機和玉米收穫機配套產品的研發工作，並在做好農機產品配套的同時，加快向其他配套裝備領域發展。通過加強採購管理，推進成本優化，化解成本壓力，提升盈利能力，實現全年經營目標。

經營成果分析

分類業績情況

按業務分類	營業收入			除稅前盈利		
	於2011年 6月30日 (人民幣千元)	於2010年 6月30日 (已重列， 人民幣千元)	同比 (%)	於2011年 6月30日 (人民幣千元)	於2010年 6月30日 (已重列， 人民幣千元)	同比 (%)
農業機械業務	5,998,770	4,765,033	25.9	222,374	234,431	-5.1
動力機械業務	865,811	636,341	36.1	121,249	85,696	41.5
其他機械業務	274,109	519,299	-47.2	-321	5,245	—
金融業務	25,986	17,610	47.6	28,126	23,624	19.1
未能分配和抵銷	—	—	—	-14,196	-25,973	—
合計	<u>7,164,676</u>	<u>5,938,283</u>	<u>20.7</u>	<u>357,232</u>	<u>323,023</u>	<u>10.6</u>

註1：去年同期「其他機械業務」包含已出售的四家工程機械附屬公司的收入人民幣383,000千元、利潤人民幣3,710千元；

註2：報告期內，本公司新購併的YTO France及一拖國貿列入農業機械業務，一拖叉車列入其他機械業務。

報告期內，本公司因收購一拖國貿、一拖叉車股權，構成同一控制下企業合併，按照會計準則的相關要求，對2010年同期數據及2011年年初數進行了重列。重列後，本集團2010年同期營業收入增加人民幣78,570千元、除稅前盈利增加人民幣7,965千元。

銷售成本、毛利和毛利率

報告期內，本集團銷售成本同比增長20.6%，受原材料價格持續高位運行、人工成本增加、產品銷售結構變化等因素的影響，銷售成本的增幅高於營業收入的增幅，導致毛利的增幅低於收入增幅、毛利率水平同比下降。報告期內本集團實現毛利人民幣913,397千元，同比增長5.1%；綜合毛利率12.8%，同比減少1.9個百分點。從各業務情況看，農業機械業務毛利率減少1.5個百分點，動力機械業務毛利率減少0.5個百分點，其他機械業務毛利率減少3.3個百分點。

其他收入及收益

報告期內，本集團其他收入及收益為人民幣58,221千元，同比增長140.6%，主要是由於出售持有的大冶特殊鋼股份有限公司（「**大冶特鋼**」）股票取得投資淨收益人民幣32,762千元。

期間費用

- (1) 報告期內，本集團銷售費用為人民幣227,280千元，同比增加人民幣19,618千元，增長9.4%。主要是因主導產品銷量增長，運輸費和包裝費等有所增加以及附屬公司一拖（洛陽）柴油機有限公司（「**一拖柴油機**」）2010年末起不再享受外商投資企業免繳城建稅和教育費附加的優惠政策，本期繳納營業稅金人民幣3,500千元。
- (2) 報告期內，本集團管理費用為人民幣343,198千元，同比增加人民幣30,750千元，增長9.8%，主要為研發費用增加人民幣10,230千元、人工成本增加人民幣11,000千元。
- (3) 報告期內，本集團財務費用為人民幣27,929千元，同比增加人民幣16,151千元，增長137.1%，主要是由於本集團貸款規模增長（借款規模剔除貼現負債後銀行借款有人民幣1,048,003千元，較年初增加人民幣306,652千元及較去年同期增加人民幣462,481千元），同時流動性持續收緊，銀行利率連續提高所致。
- (4) 報告期內，本集團其他費用為人民幣16,040千元，同比減少人民幣22,294千元，下降58.2%，主要是去年對一拖（洛陽）收穫機械有限公司應收賬款等計提減值準備，本年無此因素。

除稅前盈利

在營業收入增長的情況下，除稅前盈利同比增長10.6%。報告期內本集團繼續加強費用管控，但受毛利率下降及YTO France在業務整合初期出現虧損的影響，除稅前盈利的增長幅度低於收入增幅。

所得稅

報告期內，本集團所得稅費用為人民幣60,110千元，同比增加人民幣6,911千元，因利潤結構影響，所得稅費用有所增加。本公司及各附屬公司所得稅稅率並無變化。

本公司及附屬公司一拖柴油機、洛陽拖拉機研究所有限公司等為期三年高新技術企業所得稅按照15%稅率執行的優惠政策已於2010年度屆滿，本公司正在進行高新技術企業覆審，該事項仍具有不確定性。

綜合收益

報告期內，本集團綜合收益的變動為人民幣-51,143千元，主要是因本公司出售大冶特鋼股票投資收益已經計入其他收入及收益，本科目減少人民幣26,708千元，以及本公司持有的交通銀行等股票公允價值下降和外幣報表折算差額影響所致。

資產負債情況

項目	於2011年6月30日 (人民幣千元)	於2010年12月31日 (已重列， 人民幣千元)	增減額 (人民幣千元)	相比 (%)
應收賬款及應收票據	2,884,608	1,555,731	1,328,877	85.4%
其中：應收賬款	1,610,587	586,013	1,024,574	174.9%
應收票據	1,274,021	969,718	304,303	31.3%
存貨	1,138,997	1,376,835	-237,838	-17.3%
無形資產	4,650	0	4,650	—
應付賬款和應付票據	2,622,306	2,026,864	595,442	29.4%
其中：應付賬款	1,780,550	1,482,348	298,202	20.1%
應付票據	841,756	544,516	297,240	54.6%
銀行借款	1,493,336	1,025,726	467,610	45.6%
客戶存款	600,109	540,420	59,689	11.0%
拆出資金	50,000	350,000	-300,000	-85.7%
拆入資金	—	100,000	-100,000	—

- (1) **應收賬款及應收票據**：於2011年6月30日，本集團應收賬款及應收票據較報告期初增加人民幣1,328,877千元。其中應收賬款為人民幣1,610,587千元，較期初增加人民幣1,024,574千元，主要為受報告期內銷售規模擴大、國家農機購置補貼資金撥付滯後所致。國家的農機購置補貼資金將在下半年陸續撥付到位，同時上半年銷售旺季形成的應收賬款逐步回籠，年末該項資金佔用應有較大下降。報告期內，本集團應收賬款周轉天數為30天，同比加快4天。
- (2) **存貨**：於2011年6月30日，本集團存貨較期初減少人民幣237,838千元，主要是隨銷售旺季到來，年初備貨多已實現銷售。報告期內，本集團存貨周轉天數為38天，同比持平。
- (3) **無形資產**：本集團報告期內新增無形資產人民幣4,650千元，為YTO France於成立初期按照法國當地法律規定購買的生產經營許可權。
- (4) **應付賬款和應付票據**：於2011年6月30日，本集團應付賬款和應付票據較期初增加人民幣595,442千元，其中應付賬款增加人民幣298,201千元，主要是由於本集團產品銷售增長導致原材料採購增加；應付票據增加人民幣297,240千元，主要是本集團充分利用票據結算優勢，加大票據使用力度。
- (5) **銀行借款**：此項目集中了本集團的短期銀行借款、中國一拖集團財務有限責任公司（「一拖財務」）的貼現負債、長期銀行借款。於2011年6月30日，此項目總計人民幣1,493,336千元，其中貼現負債人民幣445,333千元，剔除貼現負債後銀行借款有人民幣1,048,003千元，較年初增加人民幣306,652千元（較去年同期增加人民幣462,481千元）。主要是在農業機械產品國家補貼資金撥付滯後的情況下，為緩解經營資金壓力，本集團增加了銀行借款。本集團多數借款執行中國人民銀行公佈的貸款基準利率。
- (6) **客戶存款**：主要為中國一拖及其附屬公司存放於一拖財務的存款。於2011年6月30日，本集團客戶存款人民幣600,109千元，較年初增加人民幣59,689千元。
- (7) **拆出資金**：於2011年6月30日，本集團出現短期資金盈餘，為降低資金佔用成本、提高資金使用效率，將暫時閒置的短期資金向銀行間同業拆借中心的授信成員拆出人民幣50,000千元。該筆資金全部對商業銀行拆出，期限8天，已於2011年7月1日到期收回。

(8) **拆入資金**：為應對2010年末及2011年1月可能出現的資金大量流出而造成的資金缺乏，本集團於2010年在12月30日自上海銀行拆入資金人民幣100,000千元，已於2011年1月歸還。本報告期末沒有新增拆入資金。同時，於年初本公司將持有的人民幣99,500千元的債券在銀行間進行短期質押式回購融入資金，該筆賣出回購款在2011年1月初全部歸還。

財務比率

項目	計算基準	於2011年6月30日	於2010年12月31日
資產負債率	負債總額／資產總額×100%	60.74%	57.53%
流動比率	流動資產／流動負債	1.26	1.47
速動比率	(流動資產 - 存貨)／流動負債	1.04	1.13
債權比率	負債總額／股東權益 ^(註) ×100%	174.48%	152.31%

註：股東權益不含少數股東權益。

於2011年6月30日，受資金佔用增加等因素影響，本集團資產、負債均有較大增加，資產負債率較年初增加3.21個百分點，增至60.74%。流動比率、速動比率有所下降。

資產抵押

於2011年6月30日，本集團有人民幣669,820千元(2010年12月31日：人民幣458,355千元)的應付票據是以本集團人民幣221,500千元(2010年12月31日：人民幣137,728千元)的存款作抵押。

或有負債

報告期內，本公司與交通銀行股份有限公司、中國光大銀行、中國建設銀行股份有限公司河南省分行及一拖財務(「**四家金融機構**」)簽署貿易融資協議(「**貿易融資協議**」)，開展融資合作，四家金融機構共向本集團提供貿易融資額人民幣1,150,300千元(「**敞口貿易融資額**」)。敞口貿易融資額專項用於本公司或其授權企業推薦的經銷商向四家金融機構申請開立銀行承兌匯票，並以此向本公司或其授權企業購買本集團的農業機械等產品。為此，本公司或其授權企業以承諾函或協議(當中載明本公司須履行其擔保的法律責任)的形式提供擔保。截至2011年6月30日，本公司承擔的擔保額為人民幣662,300千元。

除上述外，於2011年6月30日，本集團並無其他重大或有負債。

現金流分析

報告期內，本集團現金及現金等價物淨減少人民幣261,190千元。經營活動流出人民幣142,912千元，投資活動流出人民幣372,927千元，該兩項活動基本和去年同期持平略有增加。籌資活動為淨流入人民幣299,080千元，同比減少人民幣147,606千元。

貨幣匯兌風險

報告期內，本集團主要生產經營活動在國內，國際業務的資金收支以人民幣為主，因此貨幣匯率變動未對本集團經營業績產生重大影響。本集團外匯債務主要是用於支付境外中介費用、向本公司H股股東派發股息及用於購置部分進口設備。本集團現金通常以短期存款形式存於金融機構，銀行貸款主要以人民幣幣種借入，並主要以人民幣收入償還。收購一拖國貿及成立YTO France後，隨著外幣交易量加大，貨幣匯率變化將會對本集團經營業績產生一定影響。

於2011年6月30日，本集團無任何外幣存款質押情況。

其他事項

1. 收購附屬公司

- (1) 報告期內，本公司在法國成立全資附屬公司YTO France，並以800萬歐元代價收購McC France若干資產，收購完成後，本公司已向YTO France注資1,000萬歐元，YTO France主要從事大馬力拖拉機整機及傳動系統的製造和銷售。
- (2) 2011年5月18日，本公司與中國一拖簽訂《股權轉讓協議》，以評估值人民幣79,981千元收購了中國一拖持有的一拖國貿100%的股權，股權交割已於2011年6月30日完成，根據期間損益審計結果，最終股權轉讓代價為人民幣81,393千元；同時，本公司與中國一拖、一拖國貿及一拖叉車自然人股東簽訂《一拖叉車股權轉讓協議》，以評估值人民幣10,185千元收購一拖叉車公司100%的股權，股權交割已於2011年5月31日完成，根據期間損益審計結果，最終股權轉讓代價為人民幣7,943千元。

上述股權轉讓事項構成關連交易。

2. 購買資產

2011年5月18日，本公司及一拖柴油機分別與中國一拖簽訂了《資產轉讓協議》，分別以人民幣404,800千元及人民幣44,070千元購買原租用的中國一拖部分土地及相關建築物，資產過戶手續正在辦理之中；同日，本公司與中國一拖、一拖柴油機及附屬公司一拖(洛陽)燃油噴射有限公司(「**一拖燃油噴射公司**」)及其自然人股東簽訂《一拖燃油噴射增資協議》，中國一拖以評估值約人民幣26,000千元的土地及相關建築物對一拖燃油噴射公司進行增資。上述事項構成須獨立股東批准的關連交易，並已於6月17日在股東週年大會上獲得本公司獨立股東批准。

3. 本集團之員工、薪酬政策及培訓

於2011年6月30日，本集團在崗員工9,190人，報告期內，酬金總額為人民幣192,384千元。本集團員工薪酬政策由人力資源部門按功績、能力及資歷為基準制定。本集團在2011年上半年採取多種形式按需培訓，員工接受培訓達8,522人次，提高了本集團員工的職業素質。

股本、可兌換證券、購股權及認股權證

報告期內，本公司之註冊股本或已發行股本概無變動，也無發行任何可兌換證券、購股權、認股權證或類似權利。

購回、出售或贖回公司上市股份

報告期內，本公司或其附屬公司並未購回、出售或贖回本公司上市股份。

董事、監事及最高行政人員於股份及相關股份及債券之權益或淡倉

於2011年6月30日，本公司之董事、監事及最高行政人員概無於本公司或其相聯法團(定義見《證券及期貨條例》(香港法例第571章)(「**《證券及期貨條例》**」)第XV部)的股份、相關股份或債券中登記擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第7及第8分部的規定須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「**聯交所**」)的權益或淡倉(包括根據《證券及期貨條例》等規定而被視為或當作該等董事、監事及最高行政人員擁有的權益及淡倉)；或根據《證券及期貨條例》第352條須予記入該條文所述登記冊的任何權益或淡倉；或依據《聯交所證券上市規則》(「**《上市規則》**」)附錄十所載的《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「**《應用守則》**」)及《公司收購及合併守則》須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

股東持股和本公司股份結構變化

於2011年6月30日，本公司已發行股數為845,900,000股，股本結構如下：

股份類別	股份數目	比例 (%)
(1) 尚未流通國有法人股 (「內資股」)	443,910,000	52.48
(2) 已流通並於聯交所上市股 (「H股」)	401,990,000	47.52
總股本	<u>845,900,000</u>	<u>100.00</u>

主要股東持股情況

於2011年6月30日，擁有須記錄在根據《證券及期貨條例》第336條存置之登記冊的本公司股份及相關股份中之權益或淡倉之本公司股東(本公司之董事、監事或最高行政人員除外)列載如下：

內資股

股東名稱	權益性質	股份數目	估本公司 已發行股本總數 之概約百分比
中國一拖	實益擁有人	443,910,000 ¹	52.48%

H股

股東名稱	權益性質	股份數目	估本公司 已發行H股 總數之概約 百分比 (%)	估本公司 已發行股本 總數之概約 百分比 (%)
JPMorgan Chase & Co.	投資經理	32,439,514 ¹	8.07	3.83
GE Asset Management Incorporated	投資經理	32,140,919 ¹	8.00	3.80
The Capital Group Companies, Inc.	投資經理	20,326,000 ¹	5.06	2.40

註1： 有關實體持有本公司股份的好倉權益。

除上文所披露者外，於2011年6月30日，並無任何人士（本公司董事、監事或最高行政人員除外）擁有須記錄於本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄在本公司備存的登記冊內的本公司股份或相關股份中的任何權益或淡倉。

本公司於本公告日期的公眾持股量符合《上市規則》的規定。

董事及監事之收購股份及債券權益或淡倉

報告期內，本公司任何董事、監事或其配偶或未成年子女概無獲授予任何權利以致可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益；而本公司、本公司的附屬公司或控股公司或其附屬公司亦無訂立任何安排，使本公司董事或監事可藉此獲得本公司或任何其他法人團體之該等權利。

審核委員會

本公司已根據《上市規則》第3.21條成立審核委員會，審核委員會由兩名獨立非執行董事和一名非執行董事組成，其職權範圍符合《上市規則》附錄十四所載的《企業管治常規守則》第C.3.3條及本公司須遵守的相關政策及法規。

審核委員會於報告期內召開兩次會議，分別審閱本集團2010年度財務報告以及本集團截至2011年6月30日止6個月的未經審核中期賬目。

審核委員會同意本集團截至2011年6月30日止6個月的未經審計中期賬目所採納的財務會計原則、準則及方法。

重大事項

1. 2011年3月25日，本公司董事會同意李希斌先生辭去本公司執行董事及副總經理職務、邵海晨先生辭去本公司非執行董事職務、金陽先生辭去本公司副總經理職務。
2. 2011年5月18日，本公司與中國一拖簽訂《商標無償轉讓協議書》，無償受讓中國一拖所擁有的及註冊商標。
3. 2011年6月17日，本公司2010年度股東周年大會批准委任蘇維珂先生、李有吉先生、劉繼國先生為本公司董事，委任期自股東週年大會批准之日起至2012年6月30日止；2011年6月27日，董事會選舉蘇維珂先生為本公司副董事長，並委任蘇維珂先生、劉繼國先生為董事會戰略及投資委員會委員，屈大偉先生不再擔任董事會戰略及投資委員會委員。

4. 為推進本公司A股發行工作，董事會建議本公司於2011年8月15日舉行2011年第一次臨時股東大會、2011年第一次H股類別股東大會及2011年第一次內資股類別股東大會，審議批准將本公司A股發行事宜的有效期限延長12個月。A股發行尚需獲得中國證券監督管理委員會核准。
5. 鑒於本公司已出售從事壓路機、推土機、裝載機、挖掘機等部分工程機械經營業務的附屬公司股權，本公司董事會於2011年6月27日審議通過對本公司《公司章程》第十五條「經營範圍」進行相應的修訂，並同意將《公司章程》修訂案提呈2011年8月15日舉行的2011年臨時股東大會審議批准。

企業管治常規守則

董事會認為本公司於中期業績報告所涵蓋之整個會計期間內已遵守《上市規則》附錄十四之《企業管治常規守則》的要求，實施良好的管治和披露措施，並完善本公司及其附屬公司的內部監控系統。於報告期內並未有任何違反《上市規則》的情況出現，也並未發生可能會影響本公司之持續經營能力的重大不明朗事件或情況。

董事進行證券交易的標準守則

於報告期內，本公司就董事及監事進行的證券交易，採納了《應用守則》所規定的標準行為守則，本公司已經向所有本公司董事及監事作出特定查詢，所有董事及監事均已遵守應用守則。

重大訴訟

於報告期內，本公司及本公司董事、監事及高級管理人員並無牽涉重大訴訟或仲裁事項。

承董事會命
第一拖拉機股份有限公司
趙剡水
董事長

中國•洛陽

二零一一年八月十二日

於本公告日期，本公司董事長兼執行董事為趙剡水先生；本公司副董事長兼非執行董事為蘇維珂先生；其他董事會成員為：三位執行董事董建紅女士、屈大偉先生及劉繼國先生；三位非執行董事閆麟角先生、劉永樂先生及李有吉先生；以及四位獨立非執行董事羅錫文先生、陳秀山先生、洪暹國先生及張秋生先生。

* 僅供識別